

# ISO/IEC 10646:2017 にない日本の漢和辞典の漢字

安岡孝一\*

## 1 はじめに

2017年12月、ISO/IEC 10646 (UCS) 第5版が、やっとのことで発行された。CJK 統合漢字拡張 F の 7473 字追加が大きなウェイトを占めており、これによって、戸籍統一文字と住民基本台帳ネットワークシステム統一文字が、ほぼ全て UCS に収録されることとなった。

しかしながら、日本の漢和辞典の漢字は、その全てが UCS に収録されたわけではない。戸籍統一文字は、日本の漢和辞典の漢字をかなり収録しているものの、全てを網羅しているわけでは無いからだ。そこで、現状把握の基礎資料とすべく、大漢和辞典・講談社新大字典・新潮日本語漢字辞典・角川新字源にあつて、UCS にない漢字を、ざっと調べてみることにした。

## 2 大漢和辞典にあつて UCS にない漢字

大漢和辞典(修訂第2版および補巻)収録51110字のうち、以下に示す22字は UCS に含まれていない。

【𦉳】 補 11491	イウ	𦉳(4-11470)の譌字。〔正字通〕舊本、𦉳、譌作、𦉳、以、𦉳爲、𦉳、立非。
【𦉳】 補 26840	シ	齒(12-48583)の略字。
【𦉳】 補 30497	ロウ	樓(9-30525)の略字。
【𦉳】 補 38624	ヒン	𦉳(10-38613)の誤字。
【𦉳】 補 49788	テン	𦉳(3-5960)と同じ。
【𦉳】 補 135	ゴウ(ガフ)	〔集韻〕鄂合切。𦉳。寢ていながら頭が動く。〔集韻〕寢、寢而首動也。
【𦉳】 補 158	シユウ(シフ)	𦉳(7-18311)と同じ。〔通志、六書略〕𦉳、不、滑也。或作、𦉳、𦉳。

【𦉳】 補 270	セン	𦉳(6-14925)と同じ。〔集韻〕𦉳、或从、𦉳。
【𦉳】 補 287	タイ タイ	〔廣韻〕他計切。𦉳。つばきを吐く音。〔廣韻〕𦉳、唾聲。
【𦉳】 補 290	ヒヨウ(クウ)	𦉳(6-16464)と同じ。〔集韻〕𦉳、餓死曰、𦉳。〔玉篇〕𦉳、餓死也。
【𦉳】 補 433	シユン	𦉳(8-25108)と同じ。〔玉篇〕𦉳、𦉳、同上。
【𦉳】 補 447	リョウ(レウ)	𦉳(3-7325)の俗字。〔龍龜手鑑〕𦉳、俗。𦉳、正。
【𦉳】 補 495	キ	𦉳(9-28417)の俗字。〔龍龜手鑑〕𦉳、俗。𦉳、正。

\*京都大学人文科学研究所附属東アジア人文情報学研究センター

【差】補496 ヌウ(イウ) 差(9-28438)・誘 (10-35525)と同じ。〔玉篇〕差、同、

差。差、弋九切。導也、進也、善也。今作誘。

【整】補660 ショウ 證(10-35946)と同じ。唐の則天武后の字。

字形、または整(11-40994)に作る。〔集韻〕證、唐武后作整。

【鍼】補667 シキ 鑿(11-40864)と同じ。〔龍龕手鑑〕鍼、或作鑿、

正。

【隆】補670 セイ 聖(9-29074)と同じ。〔龍龕手鑑〕隆、變體。音

聖。義同。

【贖】補671 サン 贖(12-45616)と同じ。〔龍龕手鑑〕贖、或作贖、

今。

【雛】補689 スウ 雛(11-42121)の俗字。〔集韻〕雛、俗作雛、非

是。

【鞞】補704 タツ 捷(5-12774)の俗字。〔龍龕手鑑〕鞞、俗。他違

反。正作捷。打也。

【餼】補720 コウ(カウ) 餼(12-44308)の篆文。〔正字通〕

餼、方言、餌謂之

餼。篆文作餼。

【鶻】補785 ガツ 鶻(12-47459)と同じ。〔類篇〕鶻、牛轄切。鶻鶻、

鳥名。似鶻。

補135「寤」は、U+21A97(寤)と一画違いであり、あるいは統合可能かもしれない。補287「馱」は、音義を見る限り6-16215「馱」の別体だが、U+23922(馱)との統合は難しそうだ。

なお、30497「𪗇」・補447「𪗈」は、それぞれ、CJK 統合漢字拡張 G の U+30C44・U+30A8D に追加予定である。

### 3 講談社新大字典にあって UCS にない漢字

講談社新大字典(第1刷)収録21094字のうち、以下に示す171字は UCS に含まれていない。ざっと見た限りでは、「略字」とされているものが、多く UCS から漏れているようである。

90 【𪗇】 「トキ」とよむ。片仮名「トキ」の合字。

93 【𪗈】 「トキ」とよむ。片仮名のトと漢字の云との合字。

46 【𪗉】 9466 【𪗊】の略字

53 【𪗋】 9466 【𪗌】の略字

58 【𪗍】 9234 【𪗎】の略字

59 【𪗏】 9234 【𪗐】の略字

137 【𪗑】 3748 【𪗒】の略字

141 【𪗓】 13128 【𪗔】の略字

156 【𪗕】 13421 【𪗖】の略字

484 【𪗗】 510 【𪗘】の略字

488 【𪗙】 746 【𪗚】の略字

940 【𪗛】 13441 【𪗜】の略字

984 【𪗝】 996 【𪗞】の略字

1082 【𪗟】 19085 【𪗠】の略字

1111 【𪗡】 20993 【𪗢】の略字

1346 【𪗣】 1362 【𪗤】の略字

1347 【𪗥】 1362 【𪗦】の略字

1422 【𪗧】 4126 【𪗨】の略字

1445 【𪗩】 1456 【𪗪】の略字

1463 【𪗫】 7826 【𪗬】の略体

4413【席】の俗字  
4213【席】の略字  
4324【幾】の略字  
4321【幾】の略字  
4302【飛】の略字  
4214【常】の略字  
4112【常】の略字  
3738【屬】の略字  
3622【壽】の略字  
3620【壽】の略字  
3504【冠】の略字  
3462【冠】の略字  
3421【學】の略字  
3303【嬰】の略字  
3201【嬰】の略字  
3098【姦】の略字  
2960【姦】の略字  
2648【堇】の略字  
2537【堇】の略字  
2536【堇】の略字  
2356【堇】の略字  
2271【嘻】の略字  
1958【嘻】の略字  
1957【喜】の略字  
1842【喜】の略字  
1574【御】の略字  
4687【御】の略字

9145【冬】の略字  
9161【炎】の略字  
8966【瀉】の略字  
9028【瀉】の略字  
8844【濤】の略字  
8987【濤】の略字  
8282【叅】の略字  
8572【叅】の略字  
8026【發】の略字  
10483【發】の略字  
7824【止】の略字  
7822【止】の略字  
7643【櫛】の略字  
7642【櫛】の略字  
7636【櫻】の略字  
7671【櫻】の略字  
7570【麓】の略字  
20691【麓】の略字  
6909【棗】の略字  
7097【棗】の略字  
6826【叅】の略字  
7120【叅】の略字  
6620【史】の略字  
13419【史】の略字  
6586【舊】の略字  
13446【舊】の略字  
6388【伯】の略字  
13416【伯】の略字  
6211【嚴】の略字  
2418【嚴】の略字  
6090【毆】の略字  
6197【毆】の略字  
5742【擧】の略字  
13444【擧】の略字  
5675【換】の略字  
5706【換】の略字  
5598【採】の略字  
5654【採】の略字  
5451【擧】の略字  
13444【擧】の略字  
5285【戈】の略字  
5284【戈】の略字  
5096【慶】の略字  
5136【慶】の略字  
4892【愕】の略字  
5031【愕】の略字  
4675【御】の略字  
4687【御】の略字

12220【經】の略字  
12248【經】の略字  
11862【筭】の略字  
11929【筭】の略字  
11834【籥】の略字  
11932【籥】の略字  
11792【箒】の略字  
11904【箒】の略字  
11723【筭】の略字  
11877【筭】の略字  
11539【竊】の略字  
11543【竊】の略字  
11265【禱】の略字  
11281【禱】の略字  
11052【礎】の略字  
11111【礎】の略字  
10983【碎】の略字  
11018【碎】の略字  
10937【豆】の略字  
11067【豆】の略字  
10742【畏】の略字  
10748【畏】の略字  
10728【畏】の略字  
10748【畏】の略字  
10693【真】の略字  
10690【真】の略字  
10515【鼻】の略字  
20948【鼻】の略字  
10362【癩】の略字  
10444【癩】の略字  
10219【啜】の略字  
10218【啜】の略字  
10127【鼠】の略字  
20918【鼠】の略字  
9758【獵】の略字  
9779【獵】の略字  
9611【狗】の略字  
9624【狗】の略字  
9536【犇】の略字  
9558【犇】の略字  
9503【牯】の略字  
9517【牯】の略字  
9463【滔】の略字  
13425【滔】の略字  
9235【焉】の略字  
9234【焉】の略字  
9172【焉】の略字  
9234【焉】の略字

15634【**議**】 16031【**議**】の略字  
15499【**覓**】 15536【**覓**】の略字  
15265【**衷**】 15347【**衷**】の略字  
15011【**蝨**】 15054【**蝨**】の略字  
14491【**戸**】 14486【**戸**】の略字  
14141【**藝**】 14380【**藝**】の略字  
14063【**堯**】 14240【**堯**】の略字  
13971【**葬**】 14029【**葬**】の略字  
13806【**莖**】 13838【**莖**】の略字  
13730【**茱**】 14386【**茱**】の略字  
13543【**艦**】 13566【**艦**】の略字  
13535【**艘**】 13548【**艘**】の略字  
13376【**威**】 13377【**威**】の略字  
13184【**腦**】 13232【**腦**】の略字  
13110【**脫**】 13176【**脫**】の略字  
13070【**肖**】 13083【**背**】の略字  
12989【**聽**】 12990【**聽**】の略字  
12932【**聶**】 12979【**聶**】の略字  
12556【**纓**】 12565【**纓**】の略字  
12493【**纜**】 12579【**纜**】の略字  
12464【**纒**】 12567【**纒**】の略字  
12379【**繞**】 12484【**繞**】の略字  
12293【**綴**】 12292【**綴**】の略字  
12261【**綵**】 12294【**綵**】の略字

17948【**銑**】 18039【**銑**】の略字  
17893【**鏗**】 17892【**鏗**】の略字  
17860【**鍾**】 17875【**鍾**】の略字  
17769【**鈔**】 18116【**鏢**】の略字  
17629【**醜**】 17640【**醜**】の略字  
17611【**釀**】 17637【**釀**】の略字  
17407【**郟**】 17471【**郟**】の略字  
17130【**逕**】 17146【**逕**】の略字  
16902【**輟**】 16901【**輟**】の略字  
16886【**輓**】 16890【**輓**】の略字  
16876【**輟**】 16888【**輟**】の略字  
16862【**輟**】 16883【**輟**】の略字  
16741【**躑**】 16747【**躑**】の略字  
16668【**踣**】 16734【**踣**】の略字  
16469【**趨**】 16483【**趨**】の略字  
16361【**齋**】 20990【**齋**】の略字  
16359【**賄**】 16370【**賄**】の略字  
16127【**豎**】 16138【**豎**】の略字  
15966【**讓**】 16072【**讓**】の略字  
15936【**誰**】 16083【**誰**】の略字  
15896【**諛**】 16071【**諛**】の略字  
15893【**誑**】 15983【**誑**】の略字  
15815【**詔**】 15814【**詔**】の略字  
15792【**詵**】 15731【**該**】の俗字

19917【**兇**】 19915【**鬼**】の略字  
19713【**隴**】 19731【**隴**】の略字  
19692【**髡**】 19716【**髡**】の略字  
19673【**蝨**】 19720【**蝨**】の略字  
19590【**駮**】 19635【**駮**】の略字  
19261【**餽**】 19275【**餽**】の略字  
19082【**顛**】 19081【**顛**】の略字  
19062【**頤**】 19084【**頤**】の略字  
19054【**頤**】 19083【**顛**】の略字  
18952【**頤**】 19081【**顛**】の略字  
18639【**靈**】 18647【**靈**】の略字  
18595【**霸**】 18630【**霸**】の略字  
18583【**覓**】 18592【**覓**】の略字  
18494【**萑**】 18525【**萑**】の略字  
18471【**萑**】 18525【**萑**】の略字  
18135【**鑿**】 18145【**鑿**】の略字  
18095【**鑄**】 18099【**鑄**】の略字  
18032【**鎗**】 18130【**鎗**】の略字  
18031【**鎗**】 18111【**鎗**】の略字  
17994【**鏽**】 18071【**鏽**】の略字  
17991【**銀**】 18140【**鐳**】の略字  
17979【**鎮**】 17978【**鎮**】の略字  
17950【**鎗**】 18131【**鎗**】の略字  
17949【**鎗**】 18039【**鎗**】の略字

19918【兎】  
19915【鬼】の略字  
20135【鯨】  
20290【鱷】の略字

20289【鱧】  
20296【鱧】の略字  
20454【鴟】  
20467【鴟】の略字

20659【麻】  
20654【鹿】の略字  
20865【毘】  
20860【毘】の略字

90「𠄎」は、住民基本台帳ネットワークシステム統一文字 ad1b に収録されているが、UCS に提案されていない。2537「𠄎」は、U+2124A(𠄎)に統合できそうな気がするが、U+21264(𠄎)との関係を考えて、統合には難がありそうだ。12220「經」と、U+26007(經)あるいはU+26030(經)についても、統合は難しい。16876「輕」とU+4856(輕)についても同様である。

なお、4413「席」は、戸籍統一文字 106870 に収録されており、CJK 統合漢字の U+9FEE に緊急追加予定である。また、2536「𠄎」・5451「𠄎」・6620「𠄎」・13535「𠄎」・18952「𠄎」は、それぞれ、CJK 統合漢字拡張 G の U+3087A・U+304BB・U+305B4・U+30C44・U+310D2 に追加予定である。

## 4 新潮日本語漢字辞典にあって UCS にない漢字

新潮日本語漢字辞典(第1刷)収録 15375 字のうち、以下に示す 99 字は UCS に含まれていない。

116【𠄎】  
190【𠄎】  
286【𠄎】  
575【𠄎】  
686【𠄎】  
110画 12画 <国字>  
再光の合字。源氏經打出兒榎せいのこは歌舞伎の外題。  
712【𠄎】  
720【𠄎】  
721【𠄎】  
791【𠄎】  
842【𠄎】  
1113【𠄎】  
1229【𠄎】  
又2画 4画 <国字>  
また。漢字の旁の名。暇・假・霞の「𠄎」。  
1471【𠄎】  
1274【𠄎】  
1274【𠄎】

1734【𠄎】  
𠄎13画 16画 <国字>  
ほたく。古語。自慢そうに言う。広言する。  
1740【𠄎】  
𠄎14画 17画 <国字>  
めいぶつ  
名産の合字。「榎梅枝伝譜えんばいしでんぷ」は山東京伝やまとうきでんの黄表紙。  
1779【𠄎】  
𠄎21画 24画 <国字>  
ぜんあく  
善恵の合字。「𠄎女の恋妬めづりあし」(初世奈河七五三助なごなごしごさんすけ作)の歌舞伎の脚本)。  
1825【𠄎】  
1988【𠄎】  
2012【𠄎】  
2126【𠄎】  
𠄎17画 20画 <国字>  
めいしよ  
名所に宛てる。「榎礎花大樹えんすゐはなおほいしぎ」(歌舞伎の脚本。奈河七五三助なごなごしごさんすけ作)。  
2215【𠄎】  
2216【𠄎】  
2502【𠄎】  
2576【𠄎】  
2972【𠄎】  
𠄎11画 14画 <国字>  
おとこみと(をとこみと)  
神業かみわざや祈禱いのちなどを行う男性。男の巫子むすこ。

7356 7340 果男 界男 別体

7314 7020 獻獲 瓦19画 ケン<国字> 意味「獻谷<sup>けんこ</sup>」は姓氏の一つ。

6829 6728 墻焚 獲 別体 熱 別体

6404 6377 瀉沫 水12画 水15画 意味「瀉川<sup>あひ</sup>」は姓氏の一つ。

6340 6239 瀟漆 瀟 別体 漆 別体

6191 6115 澗永 水9画 水12画 <国字> 意味「澗<sup>こう</sup>」は姓氏の一つ。

5801 5817 民永 民 別体 永 別体

5330 5050 穀桃 穀 別体 桃 別体

4895 4878 板杏 木4画 木8画 <国字> 意味「板<sup>なぎ</sup>」は姓氏の一つ。 参考「板」(木部4画)・「椈」(木部5画)・「椈」(木部4画)は別字。

4483 4878 於杏 於 別体 松 別体

4092 3755 拄憲 手7画 手10画 <国字> 意味「拄<sup>ゆる</sup>」は姓氏の一つ。

3365 3092 徒袴 徒 別体 幹 別体

2983 巷 巷 別体

10036 10035 芽芽 芽 別体 芽 別体

9886 9816 罇船 色8画 舟4画 10画 <国字> 意味「罇<sup>いろごと</sup>」は江戶時代の狂歌作家、芍薬亭長根<sup>しやくやくていながね</sup>の黄表紙。 意味「船<sup>はしげ</sup>」は江戶時代、利根川で運送に使われた川船の名。

9711 9623 臙臙 肉11画 17画 <国字> つぐさし 意味「臙<sup>つぐさし</sup>」は古語。魚肉が腐敗して臭い。生臭い。

9687 9604 臙臙 臙 別体 臙 別体 臙 別体

9224 9168 罽縵 罽 別体 縵 別体 意味「罽<sup>ふさ</sup>」は姓氏の一つ。

8945 8896 紫經 紫 別体 經 別体

8679 8612 篋箒 竹13画 19画 <国字> ばかむら 意味「篋<sup>はかむら</sup>」は博覧で知られた小野篋<sup>おののさね</sup>をもじった語。「小野篋<sup>おののさね</sup>字<sup>あやむら</sup>」(式亭三馬作の滑稽本に於て。文化三年刊)・郭憲<sup>くわくけん</sup>字<sup>あやむら</sup>」(恋川春町作の黄表紙。天明三年刊)。

8442 8442 笈笈 竹12画 8画 <国字> ハチ<国字> 意味「笈<sup>はち</sup>」は縦笛の名。尺八。

8056 8056 礮礮 石14画 19画 しき<国>・リヤク<国> 意味①石の音。②「大礮<sup>おほはち</sup>」は姓氏の一つ。

7975 7975 矚矚 石9画 14画 <国字> さざれいし 意味「矚<sup>さざれいし</sup>」は歌舞伎の題名。時代物。藤本斗文の作。延享元年(一七四四)初演。

7796 7796 眈眈 目2画 7画 <国字> はざめ 意味「眈<sup>はざめ</sup>」は古語。二重瞼<sup>にじゅうまなこ</sup>の目。

7709 7709 眈眈 目2画 7画 <国字> はざめ



5894 灑去 灑 水28 (31) 2-79-55 7069  
灑以艶 yàn

5895 灑去 灑 水22 (25) 本字

5897 灑去 灑 水23 (26) 1-87-34 704E 俗字

5896 灑去 灑 水24 (27) 7067 俗字

5898 灑去 灑 水19 (22) 2-79-53 7054 俗字

なりたち 形声。水 + 音符灑。

意味 ①「灑」は波が流動するさま。②「灑」は長江上流の瞿唐と峽(三峡の二)にあつた大きな岩の名。また、その水域の名。流れも激しく、古来航行の難所であつたが、爆破されて今はない。③ ↓

13120 魚者 鱗 魚16 (27)

13121 魚者 鱗 魚9 (20) 2-83-58 9BFA 別体

なりたち 形声。魚 + 音符諸

意味 ①「鱗」は、尾がいくつに分かれ、両側にかゝつたような足のあつた魚(一説に、虫)。

5895「灑」は、U+2417F(灑)に近いのだが、部分字体の「豊」と「豐」が統合できない。

## 6 おわりに

大漢和辞典・講談社新大字典・新潮日本語漢字辞典・角川新字源の4つの辞典について、ISO/IEC 10646:2017に収録されていない漢字を調査した。結果として、それぞれ22字・171字・99字・2字が、UCSに含まれていない。合計294字のうち、以下の7組は(UCS的には)同一視されうるだろう。

- 大漢和辞典 26840「囡」と講談社新大字典 1111「囡」
- 大漢和字典 30497「鱗」と講談社新大字典 13535「鱗」
- 講談社新大字典 3421「學」と新潮日本語漢字辞典 2502「學」
- 講談社新大字典 12220「經」と新潮日本語漢字辞典 8896「經」
- 講談社新大字典 13184「腦」と新潮日本語漢字辞典 9604「腦」
- 講談社新大字典 13806「莖」と新潮日本語漢字辞典 10049「莖」
- 講談社新大字典 16876「輕」と新潮日本語漢字辞典 12579「輕」

CJK 統合漢字拡張 G に追加予定の漢字を差し引くと、280字そこそこなので、全て UCS に追加提案したいところではある。ただ、現実には、戸籍統一文字にこれらの漢字が収録されていない、という方が問題なのであり、今後、何がしかの方策を考える必要があるのだろう。